

DIN 70042:2025-07 (E)

Electrically propelled road vehicles - Safety specifications - Requirements for insulation-bridging components and insulation requirements for components; Text in English

Contents	Page
Foreword	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
3.1 Parts of a vehicle	7
3.2 Circuits	8
3.3 Voltages	8
3.4 Insulation	9
3.5 Components	10
3.6 Operating conditions	11
3.7 Others	12
4 Environmental and operating conditions	13
4.1 General	13
4.2 Operating time	13
4.3 Voltages	13
4.3.1 General aspects	13
4.3.2 Transient overvoltages	14
4.3.3 Temporary overvoltages	14
4.3.4 Recurring peak voltages	14
4.3.5 Steady-state voltages	15
4.4 Type of circuit	15
4.4.1 Vehicle power supply circuit	15
4.4.2 Other voltage class B circuits	15
5 Requirements	15
5.1 General	15
5.2 Class Y capacitors	16
5.3 Magnetic and capacitive couplers	16
5.3.1 General	16
5.3.2 Overcurrent protection	18
5.4 Photocouplers	18
5.4.1 General	18
5.4.2 Overcurrent protection	19
5.5 Hall sensors	20
5.6 Transformers	20
5.6.1 General	20
5.6.2 Separating Transformers	21
5.6.3 Isolating transformers and safety isolating transformers	21
5.7 Small reactors (chokes)	22
5.8 Fixed inductors for electromagnetic interference suppression (noise suppression chokes)	22
5.9 Relays and low-voltage switchgear and controlgear	23
5.10 Resistors	23
5.11 Surge suppressing components	23
5.12 Printed circuit boards	24
5.12.1 General	24
5.12.2 PCB distances on outer layers	24
5.12.3 PCB distances on inner layers	24
5.12.4 PCB distances through layers	24
5.12.5 Protection according to IEC 60664-3	24
5.12.6 High-frequency voltage stress	24

6	Test methods	24
6.1	Test conditions for components during a withstand voltage test of a circuit	24
6.2	Conformance test for couplers with reinforced insulation (type test)	24
6.2.1	General	24
6.2.2	Identification and evaluation of safety-relevant single fault conditions	25
6.2.3	Fault injection tests	25
6.2.4	Acceptance criteria	25
6.3	Conformance test for isolating transformers and safety isolating transformers (type test)	26
6.3.1	General	26
6.3.2	Identification and evaluation of safety-relevant single fault conditions	26
6.3.3	Fault injection tests	26
6.3.4	Acceptance criteria	26
6.4	Withstand voltage test for resistors	27
6.4.1	General	27
6.4.2	Resistor test	27
6.4.3	Acceptance criteria	27
Annex A (informative)	Typical working voltages and overvoltages of electric circuits	28
Annex B (informative)	Alphabetically sorted list of terms	29
Annex C (informative)	Begriffe	31
Bibliography		37

Figures

Figure 1	— Typical waveform for AC voltage	13
Figure 2	— Typical waveform for DC voltage	14
Figure 3	— Typical waveform for pulsating voltage	14

Tables

Table 1	— Rated voltage and peak impulse voltage of Class Y capacitors	16
Table 2	— Voltage mapping for the design of solid insulation between IEC 60664-1 and IEC 60747-17	17
Table 3	— Voltage mapping for the design of solid insulation between IEC 60664-1 and IEC 60747-5-5	19
Table A.1	— Typical working voltages and overvoltages of circuits	28
Table B.1	— Alphabetically sorted list of terms	29